

Édition spéciale
Édition du printemps 1/2014

 **TABLE COUVRE-TOI**
Soutien alimentaire en Suisse

Rapport annuel 2013

Lecture de table



Mentions légales

Éditeur : Association *Table couvre-toi*

Rudolf Diesel Strasse 25

8405 Winterthour

info@tischlein.ch

Téléphone 052 557 95 05

www.tablecouvretoi.ch

Compte CCP pour les dons : PC 87-755687-0

Conseil d'administration :

Beat Curti, Président de l'association *Table couvre-toi*

Annina Policante, Responsable du centre de distribution
de Saint-Gall et bénévole

Daniel Böhny, Président de la Direction Transgourmet Suisse SA

Lukas Niederberger, Directeur de la Société suisse d'utilité publique

Samuel Sägesser, ancien Directeur de *Table couvre-toi*

Rédaction : Caroline Schneider

Présentation : grafisch.ch

Fréquence de parution : trimestrielle

Prochaine édition : juin 2014

Tirage : 6 000 exemplaires (d, i, f)

L'abonnement coûte 5 francs par an et est inclus dans
la cotisation pour les donateurs.

Sommaire

Faire le bien fait du bien	4
Solution de branche obtenue avec le commerce de détail	5
Secours d'hiver, nouveau partenaire de coopération	6
Nouveaux champs d'activité pour les bénévoles	7
Nouvelle recrue au siège	11
Les parrainages des centres de distribution suscitent l'intérêt	12
Tout acquise à <i>Table couvre-toi</i>	14
Développement d'un réseau logistique autonome et national	18
Là où nous venons en aide	20
Faits et chiffres	22
Donateurs	23
Comptes annuels 2013	24
Rapport d'audit	27

Table couvre-toi est parrainée par :



ERNST GÖHNER STIFTUNG
ZUG

Partenaire de coopération :



« Faire le bien fait du bien »



Chère lectrice, cher lecteur,

« Faire le bien fait du bien » : fidèle à cette devise, *Table couvre-toi* est supportée par la chance et de généreux bénévoles. La direction, sous la houlette du nouveau chef Alex Stähli, s'est elle aussi montrée efficace. Je suis convaincu qu'il relèvera encore bien d'autres défis.

Avec le projet « foodbridge », *Table couvre-toi* est également parvenue en 2013 à faire monter à bord Migros, Denner et Manor en plus de Coop, partenaire de longue date. Ces quatre représentants importants de la Communauté d'intérêt du commerce de détail suisse (CI CDS) donnent des denrées alimentaires mais également de l'argent pour nous permettre de continuer à renforcer notre engagement contre la destruction alimentaire.

Notre coopération avec Secours d'hiver est un autre jalon. C'est l'une des organisations caritatives suisses les plus traditionnelles et elle est très respectée. Fondée en pleine crise en 1939, elle offre une aide complète aux Suissesses et aux Suisses touchés par la pauvreté. Secours d'hiver soutient financièrement *Table couvre-toi* mais l'aide aussi par des services, pour que nous puissions poursuivre le développement de notre soutien alimentaire.

Nos bénévoles dont le nombre dépasse les 2000 sont nos plus grands et principaux donateurs. La croissance de notre organisation a fait naître de nouveaux profils d'activité. Les personnes intéressées trouvent un choix étendu et intéressant de missions

(page 7). Ceci m'amène à vous présenter Alessandra Niedecker : une femme de cœur faisant preuve de charisme et de professionnalisme. Elle possède un vaste réseau au Tessin. Le comité directeur va proposer de l'élire membre honoraire du comité directeur lors de la prochaine assemblée générale (page 14).

Un immense défi logistique nous attend pour les deux années à venir. Depuis notre création, *Table couvre-toi* a pu profiter de la logistique de notre partenaire Transgourmet (anciennement Howeg). En raison de la nouvelle stratégie de livraison régionale de Transgourmet et donc, de la suppression de l'entrepôt central à Winterthour à compter de 2015, le rattachement à la logistique d'Howeg est amené à disparaître. Nous allons donc – également en collaboration avec Prodega/Growa/Transgourmet – réorganiser notre réseau logistique et développer de nouvelles plateformes interrégionales (page 18).

Aussi notre mot d'ordre 2014 s'intitule-t-il : « Reculer pour mieux sauter ». Nous unissons nos forces pour relever ce défi. « Faire le bien fait du bien ». Je suis confiant.

Je vous remercie de votre solidarité envers *Table couvre-toi*.

A handwritten signature in black ink that reads "Beat Curti".

Beat Curti
Président de *Table couvre-toi*



Solution de branche obtenue avec le commerce de détail

Le projet « foodbridge » a permis à *Table couvre-toi* et Table Suisse d'obtenir une solution de branche avec la Communauté d'intérêt du commerce de détail suisse (CI CDS). *Table couvre-toi* et Table Suisse reçoivent maintenant l'aide de Migros, Denner et Manor à hauteur de 680 000 francs par an, en plus de celle déjà apportée par Coop. C'est un jalon pour les organisations suisses d'aide alimentaire.

Coop soutient depuis 2005 les deux organisations de soutien alimentaire, Table Suisse et *Table couvre-toi*, par des dons considérables d'argent et de produits. Cela leur permet d'une part de couvrir les frais de fonctionnement courants et, d'autre part, de développer leurs activités dans toute la Suisse.

Le modèle de Coop a été étendu à trois autres membres de la CI CDS : Migros, Denner et Manor. Ces fonds supplémentaires permettent d'intégrer davantage de filiales dans les tournées de distribution des organisations d'aide alimentaire. Cette solution de branche contribue à sauver davantage de denrées alimentaires de la destruction et à soutenir un plus grand nombre de personnes défavorisées. « Nous sommes convaincus que cette solution basée sur le volontariat et le professionnalisme est un modèle à suivre pour d'autres branches comme celle de l'industrie agroalimentaire », déclare Alex Stähli.

« Pour Coop, soutenir *Table couvre-toi* et Table Suisse est une affaire de cœur. Depuis plusieurs années, nous apportons notre soutien à ces deux organisations par des aides financières et des dons de produits. Je me réjouis que tous les grands commerces de détail fassent désormais un geste ensemble pour plus de solidarité et pour une utilisation judicieuse des denrées alimentaires. »

1 *Joos Sutter, président de la Direction générale de Coop*

« Le projet ' foodbridge ' nous permet de concentrer les aides des entreprises du commerce de détail de manière efficace et ciblée. Ainsi, nous apportons une contribution à la lutte contre la destruction alimentaire et à la redistribution des denrées alimentaires aux personnes dans le besoin. »

2 *Herbert Bolliger, président de la Direction générale de Migros*

« En tant que discounter numéro un, nous nous attachons fondamentalement à éviter le gaspillage alimentaire dans nos magasins. En participant au projet ' foodbridge ', nous aidons des personnes dans le besoin et complétons ainsi notre engagement de longue date auprès de Caritas Suisse. »

3 *Mario Irminger, CEO Denner*

« Il est important pour nous de nous mobiliser en faveur des personnes en difficulté. C'est ce que nous faisons, par exemple, en organisant nos actions annuelles de charité pour Noël ou en collaborant avec des organisations comme *Table couvre-toi*. En soutenant financièrement le projet ' foodbridge ', nous lançons également un signal en faveur de la solidarité et de la coopération engagée. »

4 *Bertrand Jungo, Directeur Général de Manor*



Secours d'hiver, nouveau partenaire de coopération



L'été dernier, *Table couvre-toi* et Secours d'hiver ont signé un contrat de partenariat. La coopération a lieu à plusieurs niveaux. Et elle permet aux deux organisations d'aider davantage de personnes touchées par la pauvreté.

Les missions de *Table couvre-toi* et de Secours d'hiver sont certes différentes, mais au fond ces deux organisations poursuivent le même objectif : venir en aide aux personnes vivant avec le minimum vital ou en dessous de celui-ci. En coopérant, ces deux organisations atteignent un plus grand nombre de personnes défavorisées que si elles faisaient cavalier seul.

Soutien actif pour les cartes des bénéficiaires

Outre l'aide financière, Secours d'hiver centralise la coordination des cartes pour bénéficiaires dans les grandes villes disposant de plusieurs centres de distribution de *Table couvre-toi*. Secours d'hiver délivre les cartes pour bénéficiaires à la demande des

services sociaux locaux. Ce modèle pilote avec Secours d'hiver a déjà été testé avec succès dans la ville de Bâle. Bilan : dans les villes ayant plusieurs centres de distribution, ce système permet d'obtenir une meilleure vue d'ensemble, de réaliser un meilleur contrôle et de créer plus de transparence. Du fait de cette expérience positive, ce modèle va être également lancé cette année dans les villes de Berne et de Zurich. Les villes de Saint-Gall et le canton du Tessin devraient suivre en 2015.

Cependant, les antennes cantonales de Secours d'hiver peuvent aussi clarifier directement les besoins en tant que service social et remettre les cartes pour bénéficiaires de *Table couvre-toi* aux personnes dans le besoin.

« Nous sommes très heureux de cette nouvelle coopération. Les synergies sont grandes et nous espérons pouvoir poursuivre cette coopération encore longtemps », déclare Alex Stähli, Directeur de *Table couvre-toi*.



Nouveaux champs d'activité pour les bénévoles

Plus de 2000 bénévoles se mobilisent pour *Table couvre-toi*. La majeure partie d'entre eux travaille dans nos centres de distribution. Nos services se développent et nécessitent davantage de soutien. Grâce aux nouvelles possibilités d'intervention, nous avons pu obtenir des bénévoles supplémentaires l'année passée. Un véritable succès.

Chaque année en Suisse, plus de 700 millions d'heures de bénévolat sont accomplies. C'est presque autant que les heures payées chaque année pour l'action sociale et la santé publique. Les bénévoles apportent une contribution importante à la société. Une personne sur quatre est bénévole, la moitié de ces bénévoles s'engage auprès d'associations, les autres de façon informelle, par exemple dans l'aide de proximité. « Les missions sociales seraient impossibles à financer sans le bénévolat », déclare Lukas Niederberger, membre du comité directeur de *Table couvre-toi* et Directeur de la Société suisse d'utilité publique, qui étudie et encourage le bénévolat sur tout le territoire national. Et d'ajouter : « Sans engagement bénévole, une grande part d'humanité

se perdrait. ». Le bénévolat est une expérience très enrichissante. Elle permet à certains de découvrir de nouveaux centres d'intérêt et de nouveaux talents, de faire la connaissance d'autres personnes, d'enrichir leurs propres connaissances et expériences. Et le plus important : vivre des moments de joie ensemble.

Grand engagement bénévole chez *Table couvre-toi*

Beaucoup d'organisations à but non lucratif déplorent un manque de bénévoles. Des études démontrent que depuis plusieurs années l'engagement bénévole s'amenuise. « Chez *Table couvre-toi*, cette tendance ne se vérifie pas – au contraire », déclare Alex Stähli, Directeur de *Table couvre-toi*. « Comme notre association ne cesse de croître, d'autres champs d'activité ont vu le jour pour les bénévoles et suscitent un grand intérêt. Nous sommes très reconnaissants qu'autant de gens veuillent investir de leur temps chez nous », ajoute Stähli. *Table couvre-toi* a conscience que la disponibilité des bénévoles a bien changé. Les nouvelles missions sont des activités ponctuelles et flexibles qui, pour certaines, peuvent être également réalisées depuis le domicile.

Nous vous présentons ci-après les différents profils d'activité.

Magasinier/-ière

« Je veux aider les gens qui n'ont d'autre choix que d'accepter l'offre de Table couvre-toi. On ne sait pas ce que la vie nous réserve. »



Activité

- Prélever les denrées alimentaires données
- Charger les chariots et les préparer en vue de la livraison aux centres de distribution
- Contrôler les quantités

Portrait :

Kurt Blum, 73 ans, ancien dessinateur machines
À bord depuis 2010

Conducteur/-trice

« Table couvre-toi est devenue mon second chez-moi. J'aime conduire et tous les gens que je rencontre pendant ma tournée me donnent le sentiment de faire partie d'une grande famille. »



Activité

- Enlèvement des denrées alimentaires chez les donateurs avec nos camions frigorifiques
- Transporter les marchandises prélevées jusqu'aux centres de distribution en fonction du planning des tournées
- Sur place, aider à mettre les produits sur les tables
- Entretien des véhicules

Permis

Cat. B (le permis C est un plus)

Portrait :

Peter Neuhaus, 66 ans, spécialiste TI, indépendant
À bord depuis 2012

Auxiliaire de bureau

« Pendant quelques années, j'étais femme au foyer et maman. Retrouver le bureau est divertissant. L'équipe de Table couvre-toi m'a accueillie les bras ouverts. Le travail me plaît beaucoup et je fais de belles expériences. Il est très important pour moi de me mobiliser en faveur d'une cause aussi utile. »



Activité

- Saisie et tenue des statistiques
- Mise à jour de la base de données
- Correspondance
- Aide pour les expéditions

Portrait :

Käthi Lüthi, 47 ans, en réinsertion professionnelle,
employée de commerce
À bord depuis 2013

Répartition des denrées alimentaires dans nos centres de distribution

« Cela fait 10 ans que Table couvre-toi me donne la possibilité de faire quelque chose d'utile pour des personnes moins privilégiées. Ma participation chez Table couvre-toi m'a toujours permis de faire des rencontres enrichissantes et d'être récompensée par un sourire aimable ou un remerciement chaleureux de la part de nos clients. »

**Activité**

- Réceptionner les produits du camion et les préparer
- Contrôler la température et la qualité des produits frais, des fruits et des légumes
- Encaisser le franc symbolique, contrôler et signer les cartes pour bénéficiaires
- Distribuer les denrées alimentaires aux clients et conseiller ces derniers au besoin
- Documenter les rapports journaliers et mensuels

Portrait :

Rosmarie Schärli, 66 ans, ancienne secrétaire
À bord depuis 2003

Ambassadeur

« Je suis convaincu par le concept de Table couvre-toi. Je distribue des denrées alimentaires au centre de distribution de Samedan et je fais des conférences sur Table couvre-toi à différentes occasions. Il est important pour moi de sensibiliser les gens au sujet de la destruction alimentaire et de faire connaître Table couvre-toi. »

**Activité**

- Faire des conférences dans des entreprises, des associations, des écoles ou des paroisses
- Représenter *Table couvre-toi* à l'extérieur

Portrait :

Fredy Robustelli, 68 ans, ancien employé de banque
À bord depuis 2012

Chargé/-e de qualité

« Je me réjouis de pouvoir aider et soutenir un peu mon prochain avec mes connaissances professionnelles. »



Activité

- Contrôler le respect des prescriptions d'hygiène et de température dans l'entrepôt et aux centres de distribution
- Réaliser des améliorations
- Conseiller et assister les bénévoles dans les centres de distribution

Portrait :

Takis Panagiotis Manoussakis, 70 ans,
ancien directeur d'hôtel et de restaurant
À bord depuis 2009

Collaborateur/-trice RP

« J'ai connu Table couvre-toi par hasard et j'ai proposé mon aide spontanément parce que le concept me convainc. Je contribue volontiers à la réduction des déchets alimentaires pour permettre ainsi à un plus grand nombre de personnes dans le besoin d'en profiter. »



Activité

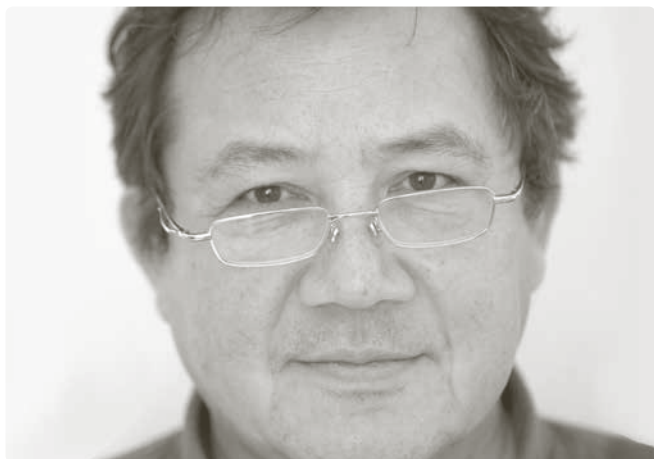
- Conseil en communication
- Rédaction de textes, lectorat

Portrait :

Martina Beranek, 40 ans, spécialiste en RP
À bord depuis 2012

Traducteur/-trice

« C'est tellement épanouissant d'aider l'association Table couvre-toi en mettant mes compétences à son service. A mes yeux, la gratitude des bénévoles est la plus belle des récompenses. »



Activité

- Traduction de textes de l'allemand vers le français
- Lectorat

Portrait :

Alain Levi, 56 ans, Sales Manager IT
À bord depuis 2012

Vous aussi, vous aimeriez donner de votre temps chez nous ? Alors contactez-nous !

info@tischlein.ch ou 052 557 95 05

Nouvelle recrue au siège

Curt Reist (52 ans) a pris ses fonctions chez *Table couvre-toi* le 1^{er} février 2014 au siège de Winterthour. Il s'occupe des demandes de la part des bénévoles et du suivi des centres de distribution.

Curt a un lien fort avec *Table couvre-toi*. Parallèlement à son activité au sein de la société Howeg, il a dirigé depuis 2011 le centre de distribution de Winterthour en tant que responsable bénévole. Aussi connaît-il parfaitement notre association, mais aussi le travail en tant que bénévole au centre de distribution. Il prend ainsi la succession de Susanna Rüegg, qui passe maintenant au département Logistique. Nous souhaitons bonne chance à tous les deux dans leur nouvelle mission.

Curt connaît le secteur agroalimentaire par cœur. Il a passé toute sa carrière dans cette branche. La gestion respectueuse des denrées alimentaires est, et a toujours été pour lui un élément



« Je me réjouis de faire la connaissance des nombreux bénévoles. »

important. Cuisinier de formation, sa vie l'a mené du commerce de détail à la vente. Plus tard, il a dirigé une filiale. Il a acquis ses connaissances en logistique chez Pick Pay. Ensuite, il est passé au service interne : d'abord chez Coraviso, ensuite chez Rewe et enfin chez Transgourmet.

Curt apporte un grand savoir-faire, une bonne connaissance de la branche et une foule de contacts issus de l'industrie agro-alimentaire. Il enrichit notre association avec son attitude agréable et rafraîchissante, avec son humour et sa passion pour *Table couvre-toi*. Durant ses loisirs, il aime voyager à l'étranger pour découvrir de nouvelles cultures.

Bienvenue et bonne chance, cher Curt !

Les parrainages des centres de distribution suscitent l'intérêt

Depuis quelque temps, *Table couvre-toi* donne la possibilité aux donateurs de parrainer l'un des centres de distribution. Par bonheur, nous avons pu obtenir de nouveaux parrains pour nos centres de distribution, et ce même pour plusieurs années : un projet qui correspond à l'air du temps et apporte des résultats mesurables.

« Nous constatons que les entreprises expriment de plus en plus le besoin de s'engager socialement et de vivre également cet engagement », explique Caroline Schneider, Responsable de la communication chez *Table couvre-toi*. Les missions bénévoles collectives dans les entreprises (Corporate Volunteering) sont

populaires et augmentent considérablement l'attractivité des entreprises, notamment chez les jeunes cadres. D'où l'idée de *Table couvre-toi* de proposer aux entreprises et institutions intéressées de combiner parrainage et missions bénévoles. Cela permet de faire des deux côtés des expériences enrichissantes. Le lien local est également important, c'est-à-dire l'action sociale directe dans l'environnement immédiat du siège de l'entreprise. Convaincue, Caroline Schneider déclare : « Nous sommes dans l'air du temps avec notre projet de parrainage ». L'année passée, *Table couvre-toi* a trouvé un parrain pour près d'un tiers de ses centres de distribution.

Portrait du parrainage

L'approvisionnement d'un centre de distribution coûte 30 000 francs par an à *Table couvre-toi*. Ce montant permet de collecter, d'entreposer des denrées alimentaires pour un centre de distribution, de les prélever et de les livrer au centre de distribution.

Données de référence

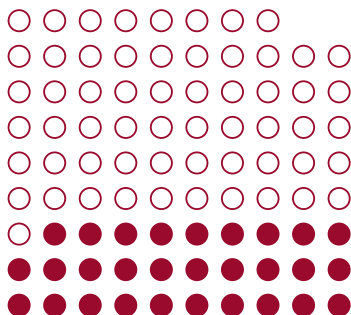
	Par centre de distribution	Prestation globale de <i>Table couvre-toi</i>
Pouvoir distribuer des denrées alimentaires chaque année	29'411 kg	2'500'000 kg
Nombre d'assiettes de 200 grammes	147'055	12'500'000
Nombre de personnes soutenues	155	13'200
Bénévoles actifs	23	1'932
Économie par an pour les bénéficiaires	147'055 francs	12,25 millions de francs

Engagement social à portée de main

Vous aimeriez vous engager socialement dans votre région et vous faire une idée plus précise de notre travail ? *Table couvre-toi* cherche d'autres bienfaiteurs prêts à parrainer un centre de distribution, en tout ou en partie.

Intéressé ? Merci de contacter :

Caroline Schneider, Responsable de la communication
caroline.schneider@tischlein.ch
 052 557 95 16



Près d'un tiers des centres de distribution est parrainé.

Centres de distribution	Parrainage/Parrainage partiel
Altdorf	Fondation Suyana
Baar	Clary Foundation/Eglise réformée du canton de Zoug
Bâle, Elisabethenkirche	Fondation Charisama
Bellinzone	Fondation NAK Humanitas
Berne, Pauluskirche	Commune bourgeoise Berne
Bülach	Fondation Hans Konrad Rahn/Vetropack Holding SA
Bulle	Fondation Arcanum
Caslano	Poly-clip System
Coire	Fondation Wilhelm Doerenkamp
Dietikon	Hiestand
Effretikon	Fondation Walter Spiess
Fribourg	Fondation Arcanum
Glaris	Association d'entraide Glaris-Riedern/Teamco Foundation
Ilanz	Fondation SV
Liestal	Donateur connu préférant garder l'anonymat.
Locarno	Fondation SV
Lugano	Fondazione Fidinam
Lucerne	Fondation Bernard van Leer/Mobility Car sharing Lucerne
Mendrisio	Montanstahl SA
Morat	Milupa SA Suisse
Samedan	CuLeMa/Ambassador Club Engiadin' Ota/Golf Engadin; St. Moritz AG/ LATESTA AG
Schaan	MBF Foundation
Schaffhouse	Fondation Lebensmut
Schwerzenbach	Eglise catholique romaine paroisse Dübendorf
Soleure	UBS
Stäfa	Fondation U.W. Linsi
Zurich, Andreaskirche Sihlfeld	Fondation AVINA
Zurich, Yucca	Accenture

Tout acquise à Table couvre-toi

Alessandra Niedecker se porte candidate comme nouveau membre du comité directeur

Elle a du charisme, fait preuve de force de persuasion et son dynamisme est contagieux : Alessandra Niedecker est une grande supportrice de *Table couvre-toi* et cela fait trois ans qu'elle s'engage pour l'association. Le comité directeur a décidé de proposer à l'assemblée générale de l'élire comme nouveau membre du comité directeur.

Caroline Schneider s'est entretenue avec Alessandra Niedecker

Quel est ton parcours professionnel ?

J'ai fait des études d'économie d'entreprise à l'École des hautes études économiques juridiques et sociales de Saint-Gall. Puis j'ai travaillé quelques années à la banque BSI à Lugano et Zurich. Les clients dont je m'occupais là étaient des particuliers et des institutions. Ensuite, j'ai aidé mon mari dans notre propre entreprise. Parallèlement, je me suis engagée dans différents projets sociaux et j'ai accompagné des personnes handicapées.

Que fais-tu aujourd'hui ?

Depuis quatre ans, je suis membre du Conseil de la fondation « Fondazione del Ceresio ». Je sélectionne des projets suisses méritant d'être soutenus, pour lesquels notre aide peut apporter quelque chose. En outre, je cherche d'autres sources de cofinancement (fondations, entreprises, particuliers). Je contrôle l'utilisation des dons jusqu'à la clôture du projet.

Comment as-tu connu *Table couvre-toi* ?

Table couvre-toi a été l'un des projets soutenus par la « Fondazione del Ceresio ». Cela m'a immédiatement enthousiasmée. C'est tout de suite devenu mon projet préféré ! J'ai pu trouver plusieurs donateurs pour le financement de la plateforme au Tessin. Ainsi, nous avons pu financer des véhicules, acquérir de nouveaux locaux frigorifiques à Cadenazzo et servir d'intermédiaire pour obtenir quelques parrainages de centres de distribution. Par ailleurs, j'ai contribué ces trois dernières années à faire connaître et

à promouvoir *Table couvre-toi* auprès des institutions et des particuliers. Je traduis en outre des documents de *Table couvre-toi* de l'allemand vers l'italien.

Qu'est-ce qui t'a particulièrement fascinée dans notre association ?

Table couvre-toi est utile à tout point de vue : du point de vue social, économique et écologique. Les visites des centres de distribution m'ont extrêmement touchée et je me réjouis que nous puissions alléger le quotidien de nombreuses personnes dans le besoin. Je suis profondément attachée à *Table couvre-toi*.

Pourquoi te portes-tu candidate au comité directeur ?

Je souhaite continuer à soutenir *Table couvre-toi* comme je le fais à présent et représenter le Tessin au sein du comité directeur. J'aimerais coopérer activement pour permettre à l'association de poursuivre son développement.

Pour toi, où se situent le plus grand potentiel et les plus grandes chances de *Table couvre-toi* ?

Table couvre-toi est grandiose parce qu'elle associe l'aide aux personnes défavorisées à la lutte contre le gaspillage alimentaire. Nous devons entretenir et développer cette force unique.

Portrait d'Alessandra Niedecker

- Italienne ayant grandi à Lugano
- 51 ans
- Mariée, trois enfants (18, 21 et 23 ans)
- Économiste d'entreprise, HSG Saint-Gall
- Langues : italien, allemand, français, espagnol, anglais



À l'AG du 16 mai 2014, les membres vont procéder au vote concernant la candidature d'Alessandra Niedecker.



Les membres du comité directeur et leur ressort :

1 Beat Curti

- Cofondateur de *Table couvre-toi*
- Président de *Table couvre-toi* depuis 1999
- Ressort : coordination globale, acquisition de capitaux et networking

« À ce stade de ma vie, le partage et la distribution consciencieuse des richesses, des connaissances, de la créativité et des relations sont mon crédo. »

2 Lukas Niederberger

- Directeur de la Société suisse d'utilité publique
- Membre du comité directeur depuis 1999
- Ressort : marketing, communication, médias

« Les erreurs sont des chances d'apprendre ! La plus grosse erreur est de ne pas tenter quelque chose de nouveau par crainte du qu'en-dira-t-on. L'objectif est de créer de nouvelles erreurs. Ainsi, ma vie est un processus d'apprentissage, de recherche et de développement permanent. »

3 Samuel Sägesser

- Ancien Directeur de *Table couvre-toi* (2002-2011)
- Membre du comité directeur depuis 2002.
- Ressort : fundraising, gestion des risques et gestion des plateformes

« Mon expérience me permet de puiser le positif dans le négatif. Le meilleur âge, c'est maintenant. Imprègne-toi de ce qui est beau et vis ta vie. »

4 Annina Policante

- Responsable du centre de distribution de Saint-Gall et Membre du Conseil ecclésiastique de l'Église évangélique réformée du canton de Saint-Gall
- Membre du comité directeur depuis 2007 en tant que vice-présidente de *Table couvre-toi*
- Ressort : bénévolat et centres de distribution

« Le calme est l'un de mes principaux traits de caractère – ce qui est absolument dans l'esprit de la citation de Friedrich Christoph Oetinger : ' Donne-moi la sérénité d'accepter les choses que je ne peux changer ; le courage de changer les choses que je peux ; et la sagesse d'en connaître la différence ! ' »

5 Daniel Böhny

- Président de la direction de Transgourmet Suisse SA
- Membre du comité directeur depuis 2009
- Ressort : logistique et gestion de la qualité

« J'essaie de profiter des bons moments, de les apprécier et de puiser dans ces instants la force qui permettra de résoudre les problèmes que chacun rencontre dans sa vie à un moment ou à un autre. Je suis convaincu que l'on est confronté uniquement aux problèmes que l'on est en mesure de résoudre. »

Projet Spiderman

Développement d'un réseau logistique autonome et national

On a appris en 2012 que Transgourmet (anciennement Howeg) allait suivre à l'avenir une nouvelle stratégie de livraison régionale, conjointement avec Prodega/Growa. Du fait de la suppression de l'entrepôt central liée à cette nouvelle stratégie, *Table couvre-toi* prendra également une nouvelle orientation. L'association recherche d'ores et déjà de nouveaux sites et réorganise sa logistique nationale. Un aperçu.

En raison de la nouvelle stratégie de livraison régionale de Transgourmet (anciennement Howeg) et donc, de la suppression de l'entrepôt central à Winterthour, *Table couvre-toi* doit prendre une nouvelle orientation. Cela concerne non seulement le siège et l'entrepôt

principal de Winterthour (fin 2015), mais aussi la plateforme Espace Mittelland à Granges (fin 2014). De plus, toutes les navettes nationales, gratuites jusqu'ici entre les différentes plateformes de *Table couvre-toi* vont peu à peu disparaître : conjointement avec le transporteur Burgener Transport, Transgourmet a acheminé environ 1080 tonnes de marchandises par an pour *Table couvre-toi* et a mis gratuitement à sa disposition les locaux cités, ce dès le départ en 1999. Prodega/Growa/Transgourmet continuera de soutenir *Table couvre-toi* même sous une autre forme.

➔ recherché: des transporteurs externes pour les gros enlèvements

🕸 recherché: nouvelles plateformes interrégionales

Plateforme interrégionale
Espace Mittelland à Granges

Plateforme interrégionale Est
à Winterthour

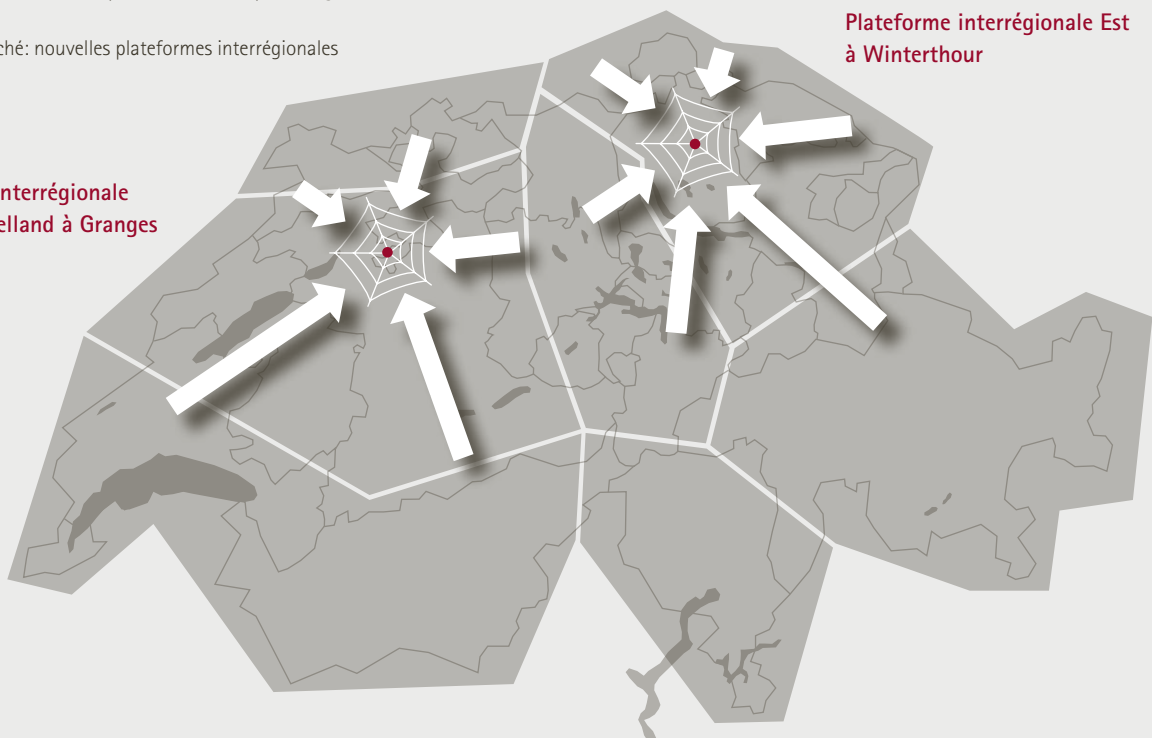


Table couvre-toi cherche une nouvelle plate-forme interrégionale pour la région Est. Une solution a été trouvée avec l'entreprise Burgener Transport quant à la nouvelle plateforme du Plateau Espace Mittelland à Granges. L'association cherche en outre des transporteurs pour les gros enlèvements.


Comment va se présenter la logistique nationale de *Table couvre-toi* à l'avenir ?

La réorganisation offre des avantages

La réorganisation et la régionalisation de la logistique que cela implique (7 plateformes logistiques en Suisse) vont accroître l'efficacité de *Table couvre-toi*. Les dons de produits des différentes régions seront directement attribués aux plateformes régionales. Les enlèvements se feront plus rapidement grâce à des trajets plus courts. À l'avenir, *Table couvre-toi* pourra mieux compenser les grandes variations de quantité grâce à une attribution flexible aux différentes plateformes. Globalement, cette solution promet de nombreux avantages. Les enlèvements à l'échelle locale et les livraisons des centres de distribution avec les propres véhicules *Table couvre-toi* ne sont pas concernés par cette réorganisation.

↔ On recherche des transporteurs externes pour assurer les navettes entre les plateformes

 Plateforme *Table couvre-toi*

 Organisation partenaire

Valais : *Tables du Rhône*
Genève : Partage

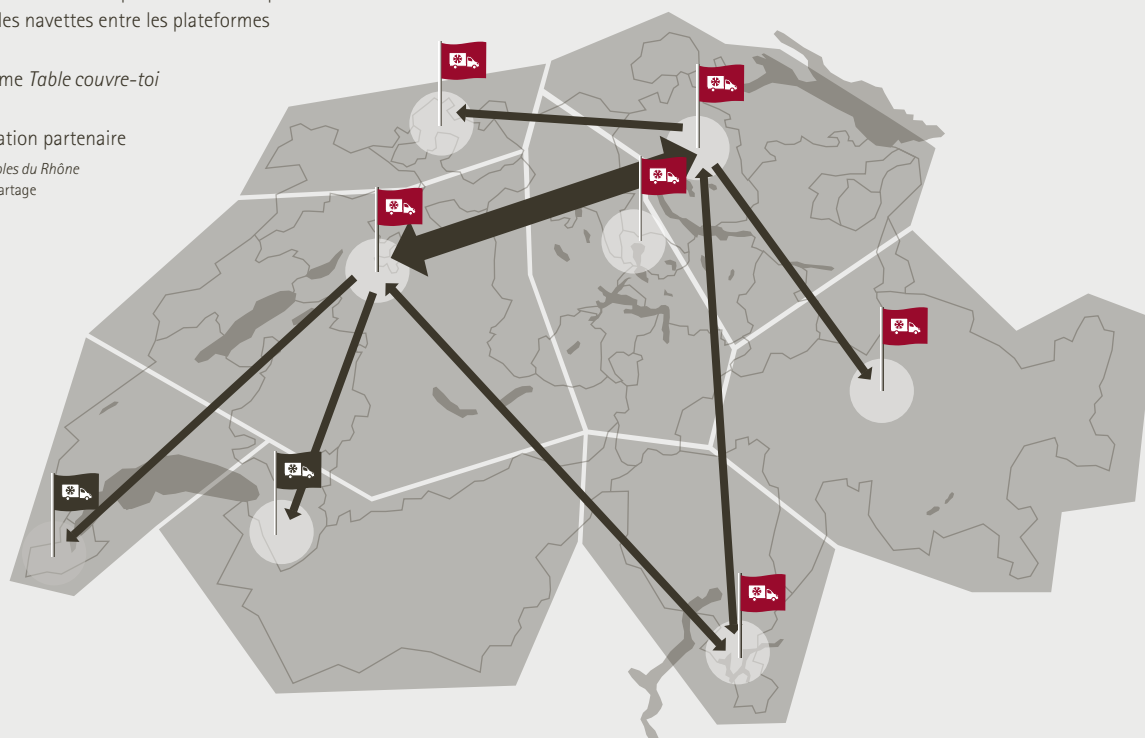


Table couvre-toi est à la recherche de transporteurs externes pour l'échange de produits entre les plateformes.

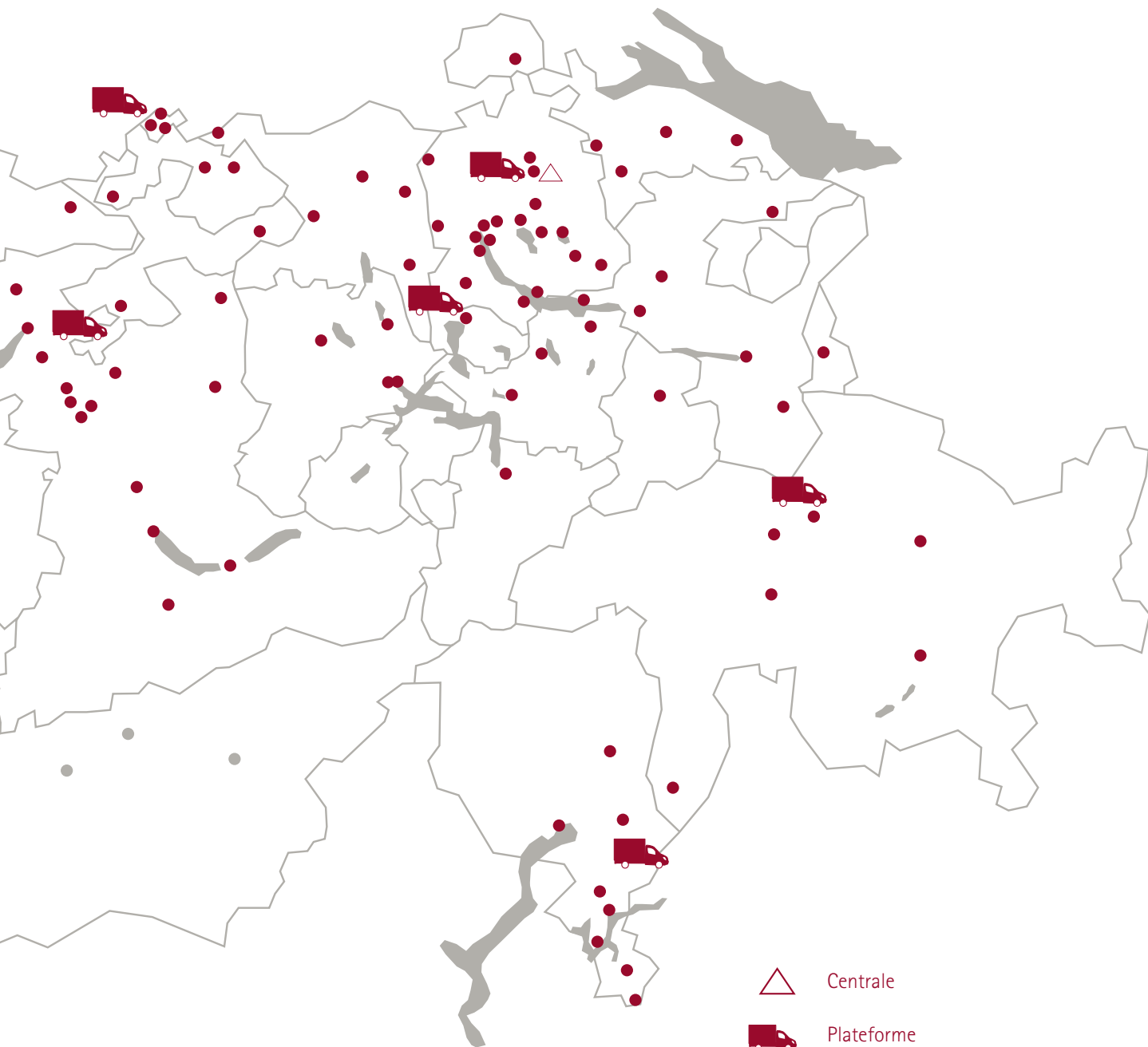
Là où nous venons en aide

État au : 31.12.2013

Total : 88 centres de distribution *Table couvre-toi* et 7 centres de distribution *Tables du Rhône*

Canton	Commune	Canton	Commune
AG	Aarau	SO	Olten
AG	Baden	SO	Soleure
AG	Brugg	SZ	Einsiedeln
AG	Frick	SZ	Seewen
AG	Muri	SZ	Siebnen
AG	Rheinfelden	TG	Amriswil
BE	Berne, Pauluskirche	TG	Frauenfeld
BE	Berne, West	TG	Münchenwil
BE	Berthoud	TG	Weinfelden
BE	Bienne	TI	Bellinzone
BE	Frutigen	TI	Biasca
BE	Langenthal	TI	Caslano
BE	Langnau i. E.	TI	Chiasso
BE	Liebefeld	TI	Lamone
BE	Lyss	TI	Locarno
BE	Münsingen	TI	Lugano
BE	Ostermündingen	TI	Mendrisio
BE	Tavannes	TI	Quartino
BE	Thoune	UR	Altdorf
BE	Unterseen/Interlaken	VD	Payerne
BL	Laufen	ZG	Baar
BL	Liestal	ZH	Affoltern a. A.
BS	Bâle, Elisabethenkirche	ZH	Bülach
BS	Bâle, Matthäuskirche	ZH	Dietikon
BS	Bâle, Zwinglihaus	ZH	Effretikon
FL	Schaan	ZH	Hinwil
FR	Bulle	ZH	Pfäffikon
FR	Fribourg	ZH	Schwerzenbach
FR	Morat	ZH	Stäfa
GL	Glaris	ZH	Uster
GR	Coire	ZH	Wädenswil
GR	Davos	ZH	Wetzikon
GR	Grono	ZH	Winterthur Howeg
GR	Ilanz	ZH	Winterthur Wülflingen
GR	Samedan	ZH	Zurich GZ Oerlikon
GR	Thusis	ZH	Zurich Schwamendingen
JU	Delémont	ZH	Zürich Yucca
JU	Porrentruy	ZH	Zurich, Andreaskirche Sihlfeld
LU	Hochdorf	ZH	Zurich, Open Heart
LU	Littau		
LU	Luzern		
LU	Willisau		
SG	Rapperswil-Jona		
SG	Saint-Gall		
SG	Uznach		
SG	Walenstadt		
SG	Wangs		
SG	Wattwil		
SH	Schaffhouse		





Centrale



Plateforme



Plateforme *Tables du Rhône*










Centrale de distribution



Centrale de distribution *Tables du Rhône*

Faits et chiffres

État au : 31.12.2013

	2012 <i>Table couvre-toi</i>	2013 <i>Table couvre-toi</i>	2013 <i>Table couvre-toi y compris Tables du Rhône*</i>
 Volume de denrées alimentaires distribuées :	2'300'000 kg	2'500'000 kg	2'650'000 kg
Selon le type de produit :	Assortiment de produits secs : 45 Produits frais : 32 Fruits et légumes : 18 Produits surgelés : 4.5 Non food : 0.5 (Denrées non alimentaires)	Assortiment de produits secs : 47 Produits frais : 23 Fruits et légumes : 28 Produits surgelés : 11 Non food: 1 (Denrées non alimentaires)	
Correspond au nombre d'assiettes remplies (de 200 g)	11'500'000	12'500'000	13'250'000
 Personnes recevant de l'aide chaque semaine :	12'7000	13'200	13'900
 Nouvelles ouvertures de centres de distribution :	+11	+7	+8
	Cadenazzo (TI) Einsiedeln (SZ) Frutigen (BE) Illanz (GR) Laufen (BL) Payerne (VD) Pfäffikon (ZH) Samedan (GR) Schaan (FL) Schwerzenbach (ZH) Uster (ZH)	Hinwil (ZH) Wangs (SG) Walenstadt (SG) Grono (GR) Lamone (TI) Tavannes (BE) Schwamendingen (ZH)	Visp (VS)
 Centres de distribution :	81	88	95
 Collaborateurs bénévoles :	1'700	1'932	2'125
 Heures de travail bénévole:	71'750	77'000	83'125
 Donateurs actifs de produits :	580	838**	878
 Véhicules frigorifiques :	14	16	20

* Tables du Rhône met en œuvre le même concept de Table couvre-toi dans le Valais.

** L'augmentation des donateurs actifs par rapport à l'année dernière est due, entre autres, au fait que la Suisse italienne a fait l'objet pour la première fois d'un recensement complet.

Donateurs - notre fondement

Les contributions des fondations, des entreprises, des institutions confessionnelles, associations, clubs services et des particuliers permettent à *Table couvre-toi* de poursuivre sa croissance. Nous remercions vivement les bienfaiteurs suivants et ceux qui n'ont pas été nommés (listés à partir d'un don de 5000 francs)

Accenture AG	Fondation Eva M. Rufer	Kolping Lugano
Administration fédérale des douanes (prestation en nature)	Fondation Fürstlicher Kommerzienrat Guido Feger	KPMG (prestation en nature)
Allvisa AG	Fondation Gerling	LATESTA AG
Ambassador Club Engiadin'Ota	Fondation Graber-Brack	Lions Club Basel
Association d'entraide Glaris-Riedern	Fondation Hans Konrad Rahn	Manor SA
Atelier Grafisch (prestation en nature)	Fondation Isabell und Dr. Friedrich Vogel	MBF Foundation
Basler & Hofmann AG	Fondation JANICA	Milupa SA Suisse
BSI SA	Fondation Karl Mayer	Mirjam Giulietta Cueni
Burgener Transporte (prestation en nature)	Fondation Kastanienhof	Mobiliy Société Coopérative
Burgergemeinde Bern (commune bourgeoise de Berne)	Fondation Lebensmut	Montanstahl SA
Canton de Soleure	Fondation NAK Humanitas	MULTIVAC Export AG
Clary Foundation	Fondation Rosmarie und Armin Däster-Schild	Paroisse catholique romaine Dübendorf
Coop	Fondation Ruth und Edith Suter	Paroisse réformée Küssnacht
Coop Mineralöl AG (prestation en nature)	Fondation Sarah Dürmüller - Hans Neufeld	Picotech Huber AG
Croix-Rouge Suisse GR (prestation en nature)	Fondation Suyana	Poly-clip System
CuLeMa	Fondation U.W. Linsi	Prodega/Growa/Howeg (prestation en nature)
Denner	Fondation Valoren	Raiffaisen Suisse
Église réformée du canton de Zoug	Fondation Veronika und Hugo Bohny	Sandra Cattaneo
Emilio Martinenghi	Fondation Walter Haefner	Schenker-Winkler Holding AG
Fédération des coopératives Migros	Fondation Walter Spiess	Secours d'hiver Suisse
Felix und Regula Bauknecht-Geiger	Fondation Werner H. Spross	Services des automobiles (prestation en nature)
Fondation Alfred und Bertha Zangger-Weber	Fondation Wilhelm Doerenkamp	Soroptimist International de Locarno
Fondation Arcanum	Fondazione del Ceresio	Starr International Foundation
FONDATION AVINA	Fondazione per gli anziani di Leventina	Stavros Niarchos Foundation
Fondation Bernard van Leer	Fonds de loterie du canton de Berne	Syz AG (prestation en nature)
FONDATION BINARES	Françoise Blancpain	Teamco Foundation Suisse
Fondation Bürgi-Willert	Fratelli Campana SA	UBS AG
Fondation Charisama	GGZ@Work - Recycling (prestation en nature)	Vetropack Holding SA
Fondation Charlotte und Nelly Dornacher	Golf Engadin/St. Moritz AG	Wietlisbach Foundation
Fondation de bienfaisance Jeanne Lovioz	Helsinn Healthcare SA	
Fondation Dr. Adolf Streuli	Hiestand AG	
Fondation EHW	Kendris SA (prestation en nature)	
Fondation Ernst Göhner	Kiebitz (prestation en nature)	

Comptes annuels 2013

BILAN AU 31 DÉCEMBRE

	2013		2012	
	CHF	%	CHF	%
ACTIF				
Liquidités	2'753'473.48	79.3	2'335'272.46	78.2
Titres	0.00	0.0	200.00	0.0
Créances	13'835.70	0.4	16'884.05	0.6
Compte de régularisation actif	15'100.00	0.4	32'984.05	1.1
Actif circulant	2'782'409.18	80.1	2'385'340.56	79.8
Mobilier, équipements	154'111.00	4.4	184'669.00	6.2
TED, appareils de bureau	419.00	0.0	3'500.00	0.1
Véhicules	535'036.00	15.4	414'339.00	13.9
Immobilisations corporelles meubles	689'566.00	19.9	602'508.00	20.2
Actifs immobilisés	689'566.00	19.9	602'508.00	20.2
TOTAL ACTIF	3'471'975.18	100.0	2'987'848.56	100.0

Le rapport de l'organe de contrôle (selon Swiss GAP RPC 21) est téléchargeable sur notre site Internet sous www.tischlein.ch (seulement en allemand)

Comptes annuels 2013

BILAN AU 31 DÉCEMBRE

PASSIF	2013		2012	
	CHF	%	CHF	%
Engagements	51'018.75	1.5	84'115.10	2.8
Compte de régularisation passif	379'289.00	10.9	303'571.00	10.2
Capitaux étrangers	430'307.75	12.4	387'686.10	13.0
Capitaux au 1.1	450'162.46	13.0	388'265.36	13.0
Résultat annuel	291'504.97	8.4	61'897.10	2.1
Capitaux au 31.1.	741'667.43	21.4	450'162.46	15.1
Risques/fluctuations	2'300'000.00	66.2	2'150'000.00	72.0
Capital de l'organisation	3'041'667.43	87.6	2'600'162.46	87.0
TOTAL PASSIF	3'471'975.18	100.0	2'987'848.56	100.0

Le développement durable est en marche

Les dons réjouissants que nous avons reçus sont affectés entre autres au financement d'immobilisation corporelles (véhicules, chariots élévateurs, tables de préparation) d'une valeur supérieure à 265 000 francs. Ceci augmente le gain financier affiché, car nous avons activé ces immobilisations corporelles qui sont utilisables pendant plusieurs années. Grâce au renforcement de notre réserve de fluctuation, nous pouvons continuer à nous consacrer pleinement au développement de notre soutien alimentaire et de notre logistique nationale.

Comptes annuels 2013

COMPTE D'EXPLOITATION DU 01.01. AU 31.12.
(méthode de l'affectation des charges par fonction)

	2013	2012
	CHF	CHF
Contribution d'un franc symbolique	181'219.20	178'371.20
Dons privés	223'087.70	220'005.54
Dons fondations/loterie	1'235'095.95	1'153'118.06
Dons églises	97'691.25	88'925.60
Dons entreprises	616'338.65	439'641.65
Dons pouvoirs publics/autorités	78'300.00	21'012.50
Dons associations	254'705.55	70'174.00
Recettes caisse	406.40	4'629.05
Autres recettes	569.00	2'350.00
Prestations en nature	493'900.00	566'000.00
Recettes totales	3'181'313.70	2'744'227.60
Dépenses transport et véhicules	-416'276.40	-403'774.95
Dépenses personnel	-1'375'183.05	-1'184'945.79
Dépenses dépôts et plateformes	-40'412.38	-19'355.55
Dépenses de communication et frais de déplacement	-136'449.45	-137'275.40
Dépenses entretien	-337'618.68	-295'133.65
Charges liées aux prestations	-2'305'939.96	-2'040'485.34
Frais travail bénévole	-88'574.45	-92'534.25
Frais de gestion	-155'192.80	-195'070.60
Amortissements	-196'573.10	-152'538.09
Dépenses administratives	-440'340.35	-440'142.94
Revenus financiers	10'310.53	6'743.14
Charges financières	-4'103.95	-2'684.70
Revenus financiers	6'206.58	4'058.44
Dépenses totales	-2'740'073.73	-2'476'569.84
Résultat d'exploitation 1	441'239.97	267'657.76
Profits exceptionnels	265.00	244'239.34
Résultat annuel 1	441'504.97	511'897.10
Attribution réserve pour risques/de fluctuation	-150'000.00	-450'000.00
Résultat annuel 2 (excédent après attribution)	291'504.97	61'897.107

Le rapport d'audit

Rapport de l'organe de révision sur le contrôle restreint à l'Assemblée générale des actionnaires de

Verein Tischlein deck dich, Winterthur

En notre qualité d'organe de révision, nous avons contrôlé les comptes annuels (bilan, compte d'exploitation, tableau de flux de trésorerie, le tableau de variation du capital et annexe) ci-joints de l'association Verein *Tischlein deck dich* pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2013. Selon la Swiss GAAP RPC 21, les informations du rapport de performance ne sont pas soumises au contrôle de l'organe de révision.

La responsabilité de l'établissement des comptes annuels conformément à la Swiss GAAP RPC 21, aux exigences légales et aux statuts incombe au comité alors que notre mission consiste à contrôler ces comptes. Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément et d'indépendance.

Notre contrôle a été effectué selon la Norme suisse relative au contrôle restreint. Cette norme requiert de planifier et de réaliser le contrôle de manière telle que des anomalies significatives dans les comptes annuels puissent être constatées. Un contrôle restreint englobe principalement des auditions, des opérations de contrôle analytiques ainsi que des vérifications détaillées appropriées des documents disponibles dans l'entité contrôlée. En revanche, des vérifications des flux d'exploitation et du système de contrôle interne ainsi que des auditions et d'autres opérations de contrôle destinées à détecter des fraudes ne font pas partie de ce contrôle.

Lors de notre contrôle, nous n'avons pas rencontré d'élément nous permettant de conclure que les comptes annuels ne donnent pas une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, conformément à la Swiss GAAP RPC 21, et que ces derniers ne sont pas conformes à la loi et aux statuts.

KPMG SA



Jürg Meisterhans
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable



Reto Kaufmann
Expert-réviseur agréé

Zurich, 28 février 2014

Nous apportons des denrées alimentaires là où il en manque.

Chaque année en Suisse, 2 millions de tonnes d'aliments en parfait état sont détruits. *Table couvre-toi* collecte ces denrées alimentaires pour les redistribuer aux personnes dans le besoin.

Vous pouvez nous aider en faisant un don :
CCP 87-755887-0

www.tablecouvretoi.ch



www.facebook.com/tischleindeckdich

TABLE COUVRE-TOI
Soutien alimentaire en Suisse

Table couvre-toi
Rudolf Diesel-Strasse 25
8405 Winterthour

Tél. 052 557 95 05
Fax. 052 557 95 70
www.tablecouvretoi.ch
info@tischlein.ch

Table couvre-toi est parrainée par :



**PRODEGA
GROWA
TRANSFOURMET**



**ERNST GÖHNER STIFTUNG
ZUG**

Partenaire de coopération :



secours d'hiver
Suisse